

職安培訓復生會 2010/11 年誌

Employees' Safety, Training & Rehabilitation Services Limited

2010/11 年



機構簡介

本會是由一群不幸因工受傷的僱員和他們的家人所組成的自助組織。現今的會員大部份是因工受傷的僱員。在今屆董事局全部 5 位成員之中，亦有 3 位是工傷的僱員，1 位是工傷的家屬。

本會原名「創業先鋒有限公司」，在 2001 年 5 月 4 日依據香港法例第 32 章公司條例於香港公司註冊處註冊成立。並於 2002 年 3 月 1 日通過稅務條例第 88 條獲得香港稅務局確認為慈善機構，稅務局慈善檔案號碼：91 / 6286，後於 2002 年 3 月 22 日轉名為「職安培訓復生會有限公司」。

本會為工傷者提供一站式的服務，更有義務律長駐本會，為工傷者解答有關工傷的法律問題。本會服務過千宗的工傷個案，開立檔案深入跟進的亦有數百宗。

機構宗旨

本著「培訓復生」的精神，竭盡所能為工傷人士和他們的家庭提供服務，為殘疾人士，開創新的工種，創造就業，協助他們渡過這不幸的時刻，重返社會工作，此外還會致力提升職業安全，把工傷防範於未然。因此我們的口號就是「培訓因工受傷者，重返社會復新生」

機構信念

我們相信工傷人士曾經為香港的經濟繁榮作出貢獻，工傷人士雖然是傷兵，但經培訓後的他們其實也可以重返勞工市場，再為香港的經濟而戰，為香港再創繁榮。

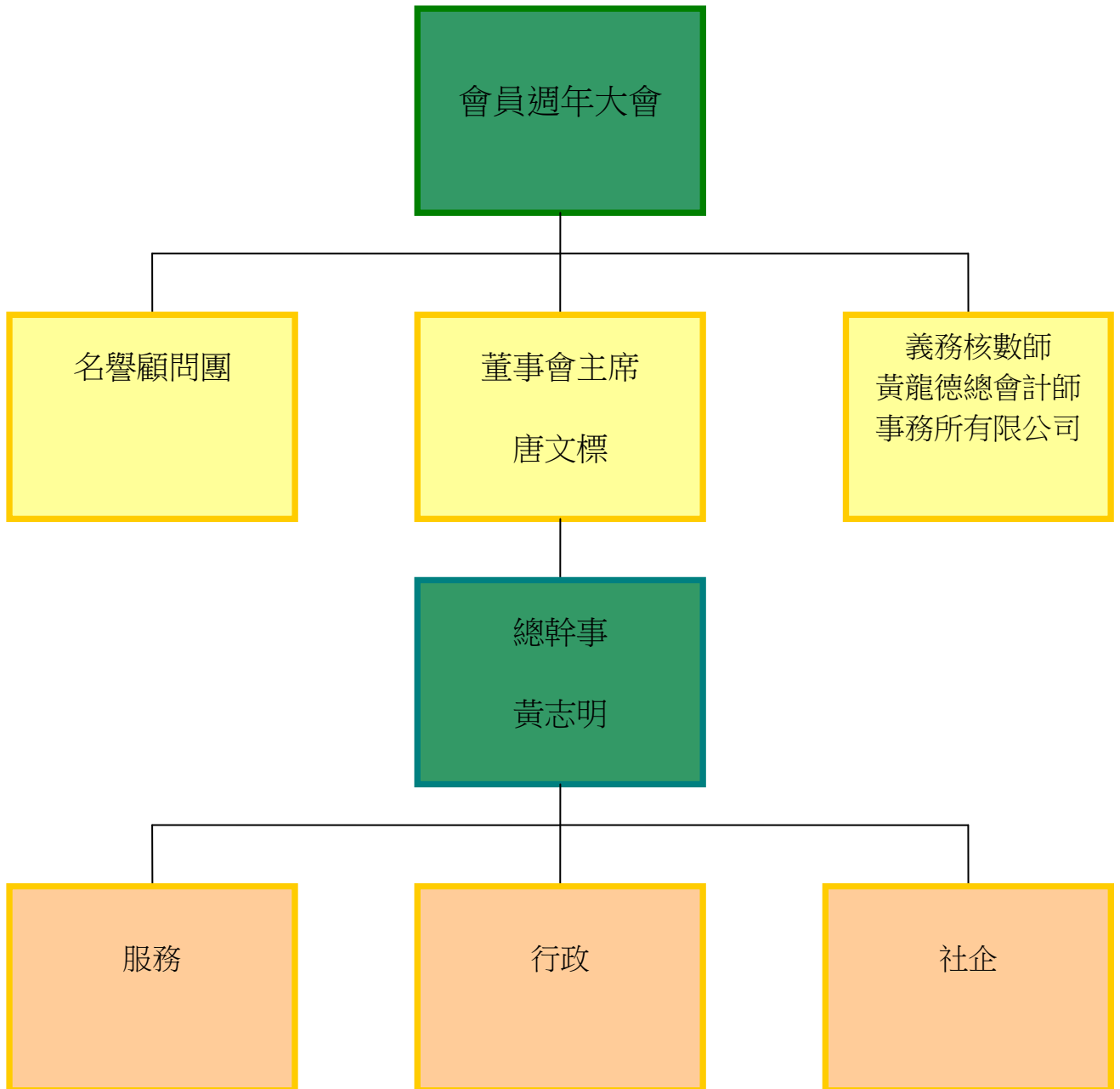
我們相信大部份的僱主都是良好的僱主，除了賺取利潤外，他們亦會關愛他們的僱員和回饋社會，成為一個良好的「企業公民」。所謂：「合則兩力，鬥則兩傷」，我們希望香港是一個「和諧共融」的社會。我們會協助一些不熟識工傷法例的僱主去處理工傷問題和抱正確的態度去對待受傷的僱員。就算一部壞了的機器，僱主亦希望把它修好再用，不會把它棄置，那麼浪費，更何況是一個人呢？

「僱員誠可貴，僱主價更高；若為企業倡，兩者皆不棄。」

機構服務

1. 宣傳及教育市民對職業安全和工傷的知識。
2. 轉介、綜援、勞工和其他社福服務。
3. 對工傷者及家人作出輔導。
4. 為工傷者僱員爭取他們應有的權益。
5. 提倡勞資合作，尋求雙方共識，達至雙贏局面。
6. 培訓因工受傷者。
7. 倡議立法保障因工受傷人士。

職安培訓復生會 機構組織架構圖



董事會名單

主席：唐文標

秘書：黃志明先生

司庫：鍾偉光

董事：李錦彪
譚愛雲

年度活動

「生生不息、五一賣旗日」

「生生不息、五一賣旗日」之街頭籌款活動，於 2010 年 5 月 1 日(星期六)舉行，再者由義務工作發展局主辦，香港迪士尼樂園全力支持的「迪士尼賞義工行動」，目的是鼓勵市民積極參與義工服務工作。本會的賣旗日亦符合該活動的 8 小時義工服務的規定。

「炎炎夏日，挪亞“泛”舟」

酷熱難當，不想出行？呆在家中，心意煩亂？不用著急，職安幫到你。本會將於 2010 年 8 月 6 日星期五組織一眾工傷會員及其家人在本會義工陪伴下前往參觀挪亞方舟。參觀人士將會領略史前大洪水的波瀾壯闊，亦能親近大自然中的各種動物植物，更可欣賞青馬大橋和周邊的美麗景色，一舉多得，清涼一夏，其樂融融。是次活動多得 Rainbow Foundation Limited 鼎力贊助，使得一眾工傷者得以免費乘坐旅遊巴及遊覽挪亞方舟。



黃龍德會計師事務所有限公司

香港執業會計師、英國特許會計師

PATRICK WONG C.P.A. LIMITED

Certified Public Accountants (Practising), Hong Kong Chartered Accountants

香港中環德輔道中141號中保集團大廈11字樓1101室

1101, 11/F, China Insurance Group Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong

電話Tel: 3187 8200 傳真Fax: 3187 8279

電郵E-mail: pwcpa@wlk.com.hk 網址Website: http://www.hkpwcpa.com



董事 Directors

黃龍德博士、執業會計師

銅紫荊星章、太平紳士

馬淑芳執業會計師

劉旭明執業會計師

PATRICK L. T. WONG, PhD, BBS, JP

FCPA(Practising), ACA, FCCA, FAIA, MSCA, FCIS, FCS, CTA(HK), FTIHK, FHKIoD

MA SHUK FONG, VIVIAN

CPA(Practising), FCCA, CTA(HK)

LAU YUK MING, HAROLD

CPA(Practising), FCCA

電話Tel: 3187 8208

電郵E-mail: pw@wlk.com.hk

電話Tel: 3187 8252

電郵E-mail: vivienma@wlk.com.hk

電話Tel: 3187 8213

電郵E-mail: haroldlau@wlk.com.hk

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED (“THE ASSOCIATION”) 職安培訓復生會有限公司

(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

We have audited the financial statements of **Employees' safety, Training & Rehabilitation Services Limited** set out on pages 3 to 20, which comprise the balance sheet as at 31 March 2011, and the income and expenditure account, statement of changes in members' fund and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 141 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purposes. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

OPINION

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the Association's affairs as at 31 March 2011 and of its surplus and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.

PATRICK WONG C.P.A. LIMITED

黃龍德會計師事務所有限公司

Certified Public Accountants

劉旭明, 香港執業會計師, 英國特許會計師

LAU YUK MING HAROLD

CPA (Practising), FCCA

Certified Public Accountant (Practising), Hong Kong

Practising Certificate Number: P05468

Hong Kong, 5 July 2012

Ref: E175/PW/HL/1017/1077/486

聯營公司:
Associated:

黃林梁郭會計師事務所有限公司
Wong Lam Leung & Kwok C.P.A. Ltd



香港騰城會計師事務所有限公司
Hong Kong Pengcheng C.P.A. Limited



黃林梁郭秘書有限公司
Wong Lam Leung & Kwok Secretaries Ltd

江門市龍德諮詢服務有限公司
Jiangmen Longde Consultants Limited

黃林梁郭商業顧問有限公司
WLLK Business Consultants Limited

澳門黃林梁郭有限公司
Macau Wong Lam Leung & Kwok Ltd

EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED
("THE ASSOCIATION")

職安培訓復生會有限公司

(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
YEAR ENDED 31 MARCH 2011

	<u>Notes</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>
		\$	\$
Revenue	5	1,228,274	1,287,668
Other revenue	6	36,000	47,099
Expenditure	7	(1,032,960)	(1,337,593)
SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR		<u>231,314</u>	<u>(2,826)</u>

Surplus/(deficit) for the year represents the total comprehensive income/(loss) for the year presented, accordingly, no statement of comprehensive income is presented.

EMPLOYEES' SAFETY, TRAINING & REHABILITATION SERVICES LIMITED
("THE ASSOCIATION")


職安培訓復生會有限公司

(A COMPANY LIMITED BY GUARANTEE AND NOT HAVING A SHARE CAPITAL)

BALANCE SHEET
AT 31 MARCH 2011

	<u>Notes</u>	<u>2011</u> \$	<u>2010</u> \$
ASSETS			
NON-CURRENT ASSETS			
Plant and equipment	11	597,955	675,665
CURRENT ASSETS			
Inventories	12	27,583	21,183
Rental, utility and other deposits		72,877	72,877
Prepayment		-	7,564
Other receivable		20,820	-
Cash and cash equivalents	13	54,969	24,755
		<u>176,249</u>	<u>126,379</u>
Deduct:-			
CURRENT LIABILITIES			
Payables and accruals		126,451	360,605
Temporary receipt		-	25,000
		<u>126,451</u>	<u>385,605</u>
NET CURRENT ASSETS/(LIABILITIES)		49,798	(259,226)
NET ASSETS		<u>647,753</u>	<u>416,439</u>
Represented by:			
MEMBERS' FUND			
General fund		<u>647,753</u>	<u>416,439</u>

APPROVED BY:-



Director



Director

The notes on pages 7 to 20 form an integral part of these financial statements.
Independent Auditor's Report - Page 2